

Министерство просвещения РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Дагестанский государственный педагогический университет»
Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе
Ибрагимов И.А.
«31» мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.03.05 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль)	Методические технологии в филологическом образовании
Квалификация выпускника:	Магистр
Форма и срок обучения	заочная (2 г. 6 м.)

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы				Форма аттестации
			Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	СРС	
заочная	2	108	2	2		104	зачет с оц.

Махачкала, 2021

Авторы разработчики: к.ф.н., доцент Алипулатова Н.С., к.ф.н., доцент Магомедова А.Д. *Алипулатова Н.С.*

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания (протокол № 8 от «22» апреля 2021г.)

Зав. кафедрой Аталаева Н.Г., к.п.н., доцент *Аталаева Н.Г.*

Ученого совета факультета иностранных языков (протокол № 8 от «29» апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д. М., д.п.н., профессор *Абдуразакова Д.М.*

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от «31» мая 2021г.)

Председатель УМС: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор *Дибиров И.А.*

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины «Информационные технологии в обучении иностранному языку» является формирование компонента профессиональной компетенции, связанного с использованием современных информационных технологий в преподавании иностранных языков; развитие навыков и умений информационной грамотности по использованию современных информационных технологий в процессе самостоятельного повышения профессиональной компетентности в области иностранных языков.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.03.05 **Информационные технологии в обучении иностранному языку** относится к обязательным дисциплинам предметной части Блока 1 образовательной программы по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование.

Связь с другими дисциплинами учебного плана

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Перечень предшествующих действующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Современные информационные и коммуникационные технологии	Личностно-ориентированные технологии обучения ИЯ
Компьютерно-опосредованная коммуникация.	

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
Общекультурные компетенции (ОК)		
ПКО-1	Способен реализовывать основные и дополнительные образовательные программы с использованием современных технологий	Знает принципы формирования образовательной среды и образовательного процесса.
		Умеет использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в предметной области «филология».
		Владеет современными методиками и технологиями организации и проектирования образовательного процесса на различных уровнях филологического образования.
Профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности		
ПКО-3	Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования.	Знает современные проблемы науки и образования.
		Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.
		Владеет умениями научной работы для постановки и решения исследовательских задач.

4.Трудоёмкость изучения дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).Дисциплина изучается в 1 семестре.

<i>Вид учебной работы</i>	<i>Заочная форма обучения</i>
Аудиторные занятия (всего)	6
Лекции	2
Практические занятия (ПЗ)	4
Самостоятельная работа (всего)	99
Подготовка к занятиям	30
Самостоятельное изучение тем	20
Контрольные работы	20
Реферат	29
Вид промежуточной аттестации (зачет)	зачет
Общая трудоёмкость	108

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1.Разделы дисциплины и трудоёмкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)			Реализ. компет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	СР		
I	Модуль 1. Информационные технологии в обучении иностранному языку						
1	Ключевые направления в области компьютерной лингвистики.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
2	Популярные методики использования информационных технологий в образовательном процессе иноязычного обучения.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
3	Компьютерные технологии обучения в средней школе.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
4	Обучающие и демонстрационные программы обучения английскому языку.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
II	Модуль 2. Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.						
5	Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией

	ресурс.						
6	Обучающие и демонстрационные программы обучения английскому языку. Компьютерные тесты on-line и off-line.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
7	Использование проектной методики и компьютерных технологий при презентационного фонетического и лексического аспекта на уроках ИЯ.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
8	Обучение грамматике посредством интернета.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
9	Компьютерные технологии обучения в высшей школе.					ОК - 5 ПК - 9	проект с презентацией
	ИТОГО						

5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

Заочная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<i>Темы практических занятий</i>		
<i>(Дидактические единицы)</i>		
1	Информационные технологии в обучении иностранному языку	1. Ключевые направления в области компьютерной лингвистики. 2. Популярны методики использования информационных технологий в образовательном процессе иноязычного обучения. 3. Компьютерные технологии обучения в средней школе. 4. Обучающие и демонстрационные программы обучения английскому языку.
2	Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.	1. Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс. 2. Обучающие и демонстрационные программы обучения английскому языку. Компьютерные тесты on-line и off-line. 3. Использование проектной методики и компьютерных технологий при презентационного фонетического и лексического аспекта на уроках ИЯ. 4. Обучение грамматике посредством интернета. 5. Компьютерные технологии обучения в высшей школе.

6. Образовательные технологии

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Практическое занятие:	Проблемное обучение	4

	Информационные технологии в обучении иностранному языку		
12	Практическое занятие: Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.	Обучение в сотрудничестве	4
	Итого		8

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Информационные технологии в обучении иностранному языку	Проект с презентацией		Проект с презентацией
2	Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.	Реферат		Реферат
	Итого			

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

8.3.1. Примеры тестовых заданий для оценки качества освоения дисциплины (модуля)

1. Информатизация системы российского образования.
2. Перечислите 4 главных компонента являющихся основной частью единого информационного пространства России.
3. Компьютер как средство обучения ИЯ в США. Его основные функции.
4. Использование мультимедийной продукции на уроках АЯ.
5. Интернет и его возможности при обучении АЯ.
6. Компьютерные презентации на уроках АЯ.
7. Презентация Microsoft PowerPoint как иллюстративная поддержка на уроках АЯ.
8. Развитие навыков чтения и письма посредством Интернета на уроках АЯ.
9. Развитие навыков аудирования и говорения посредством Интернета на уроках АЯ.
10. Компьютерное тестирование как средство контроля.
11. Какими преимуществами обладают мультимедийные технологии перед печатной продукцией.
12. Наиболее популярные методики использования информационных технологий в обучении АЯ.
13. Обучающие и демонстрационные программы обучения английскому языку.
14. Компьютерные тесты on-line и off-line.
15. Использование проектной методики и компьютерных технологий при презентационного фонетического и лексического аспекта на уроках ИЯ.
16. Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.
17. Методика внедрения электронных учебников.
18. Результаты проекта апробации электронных учебников в школах РФ.

19. Модели использования электронных учебников.
20. Ожидаемые результаты внедрения электронных учебников.
21. Обзор электронных учебников по английскому языку.
22. Преимущества электронных словарей по сравнению с аналогичными печатными изданиями.
23. Недостатки электронных словарей.
24. Карманные переводчики.
25. Службы Интернета.
26. Коммуникационные службы.
27. Прямое общение в Интернете.
28. Форумы прямого общения - IRC (Internet Relay Chat).
29. Интернет-телефония.
30. Служба Telnet.
31. Отложенное общение в Интернете.
32. Электронная почта - E-mail.
33. Служба телеконференций.
34. Информационные службы.
35. Служба передачи файлов.
36. Электронные СМИ.
37. Комплексные службы Интернета.
38. Интернет – ресурсы в обучении ИЯ.
39. Изучение иностранного языка онлайн.
40. Особенности обучения онлайн.
41. Плюсы обучения онлайн.
42. Отрицательные моменты онлайн изучения иностранных языков.

8.3.2 Вопросы по учебной дисциплине для промежуточной аттестации обучающихся (экзамен/зачет)

Темы проектов

1. Активные методы обучения иностранным языкам.
2. Визуализация фонетических процессов.
3. Влияние процесса информатизации общества на развитие информатизации образования.
4. Внедрение компьютерных технологий в преподавание иностранных языков.
5. Дистанционное обучение иностранному языку.
6. Зарубежный опыт применения информационных и коммуникационных технологий в образовании.
7. Изучение иностранного языка на основе группового консультирования.
8. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика.
9. Интернет-уроки как вспомогательный материал для учителя иностранного языка.
10. Интернет на занятиях иностранного языка.
11. Информатизация образования – стратегический курс национальной образовательной концепции.
12. Информационные и коммуникационные технологии.
13. Использование компьютерных технологий в научно-практической деятельности.
14. Исторический обзор процесса внедрения информационных и коммуникационных технологий в образование.
15. К вопросу об эффективности использования компьютерных технологий в обучении иностранным языкам.
16. Компьютер как средство индивидуализации и интенсификации процесса обучения.
17. Компьютерная лингводидактика.
18. Компьютерная обучающая программа.

19. Компьютерные средства обучения как новая форма в системе обучения языку.
20. Личностно-ориентированное обучение иностранному языку на основе информационных технологий.
21. Матричный метод изучения иностранных языков.
22. Модульная программа обучения английскому языку.
23. Новые технологии в преподавании иностранного языка.
24. О включении элементов интенсивного обучения в преподавание иностранного языка в средней школе.
25. О перспективах и возможностях дистанционного обучения иностранным языкам с использованием компьютерных телекоммуникационных сетей.
26. Об использовании компьютерных технологий в контрастных исследованиях и обучении.
27. Обзор компьютерных обучающих программ для преподавания ИЯ.
28. Обзор существующих сайтов лингвистической направленности.
29. Обучающие порталы.
30. Обучающие программы для изучающих иностранные языки.

Тест:

1. Основные функции компьютера на уроках ИЯ в СШ:
 - а) средство обучения ИЯ;
 - б) средство контроля уровня сформированности навыков и умений;
 - в) средство коммуникации.
2. Основные функции компьютера на уроках ИЯ в СШ:
 - а) средство обучения ИЯ;
 - б) средство контроля уровня сформированности навыков и умений;
 - в) средство коммуникации;
 - с) все варианты верны.
3. Термин информация происходит от латинского information - это:
 - а) разъяснение, осведомление, изложение.
 - б) наука об умении, мастерстве, искусстве.
 - с) организованная структура.
4. Термин технология происходит от латинского techne - это:
 - а) разъяснение, осведомление, изложение.
 - б) наука об умении, мастерстве, искусстве.
 - с) организованная структура.
5. Определяют способы, методы и средства сбора, регистрации, передачи, хранения, обработки и выдачи информации:
 - а) информационные технологии;
 - б) технологии материального производства;
 - с) системы управления базами данных.
6. Именованный фрагмент текстового документа:
 - а) гиперссылка;
 - б) закладка;
 - с) тема.
7. Режимы демонстрации слайдов:
 - а) ручной;
 - б) автоматический;
 - с) ручной и автоматический.

Практические задания

1. Подготовить презентацию для введения нового фонетического и лексического аспекта на уроках ИЯ.
2. Представить анализ отрицательных моментов онлайн изучения иностранных языков.

3. Раскрыть преимущества электронных словарей (провести сравнительный анализ с печатными).
4. Подготовить презентации к проектам.

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценка работы с тестовыми заданиями:

- 0-20 % правильных ответов оценивается как «неудовлетворительно»;
30-50% - «удовлетворительно»;
60-80% - «хорошо»;
80-100% – «отлично»

Требования к оформлению реферата, эссе, портфолио и т.д.

Критерии оценки на промежуточной аттестации

Подготовка и защита реферата

Объем реферата – не менее 5 стр. Обязательно использование не менее 5 отечественных и не менее 3 иностранных источников, опубликованных в последние 10 лет. Обязательно использование электронных баз данных.

Процедура защиты реферата: *ответы на вопросы преподавателя, выступление с устной презентацией результатов с последующим групповым обсуждением.*

Критерии оценивания

Ниже приведен примерный перечень с учетом образовательных задач дисциплины:

- соответствие содержания заявленной теме, отсутствие в тексте отступлений от темы - 2 балла;
- соответствие целям и задачам дисциплины - 2 балла ;
- постановка проблемы, корректное изложение смысла основных научных идей, их теоретическое обоснование и объяснение - 2 балла;
- логичность и последовательность в изложении материала - 2 балла;
- способность к работе с литературными источниками, Интернет-ресурсами, справочной и энциклопедической литературой - 2 балла ;
- объем исследованной литературы и других источников информации - 2 балла;
- владение иностранными языками, использование иностранных источников -2 балла;
- способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора состояния вопроса - 2 балла;
- умение извлекать информацию, соответствующую поставленной цели, и перераспределять информацию - 2 балла;
- навыки планирования и управления временем при выполнении работы 2 балла;
- обоснованность выводов - 2 балла;
- наличие авторской аннотации к реферату - 2 балла;
- правильность оформления (соответствие стандарту, структурная упорядоченность, ссылки, цитаты, таблицы и т.д.) - 2 балла;
- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления правилам компьютерного набора текста) - 2 балла.

критерии для оценивания реферата с указанием количества баллов:

0-5 баллов - «неудовлетворительно»

6-15 - «удовлетворительно»

16-24 - «хорошо»

25-30 - «отлично».

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование литературы	Местонахождение	Кол. экз
Основная литература			
1	Зубов, А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам: учеб. пособие для вузов. М., 2015	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	Хайбулаева, М. Х. и др. Информационные технологии в профессиональном образовании: сборник материалов международной заочной научно-практической конференции. М., 2014	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
3	Муртазалиева, Марина Магомедовна Социальные педагогические технологии: учеб. пособие для вузов	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
Дополнительная литература			
1	Андреев, А. А. Введение в Интернет-образование: учеб. Пособие. М., 2017	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	Кузнецов С. Д. Внутри Internet: Методы поиска информации. М., 2015	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
3	Левин М. Д. Методы поиска информации в Интернет. М., 2013	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

www.myenglishlab.com - MyLanguageLeaderLab –интерактивная программа Management System (LMS) для самостоятельной работы студентов с базовым учебником
www.alleng.ru/english/txt.htm - современные тексты, книги, учебные пособия на английском языке
www.bbc.co.uk - электронные ресурсы веб-сайта BBC
www.euronews.net - электронные ресурсы веб-сайта euronews.
www.longman.com/cuttingedge www.longman.com/grammarexpress - лексико-грамматические задания и тренинги
www.rea.ru/english - тестовые задания для самопроверки
www.cambridge.org (Cambridge Journals Digital Archive) - электронный архив журналов
www.englishclub.com – английский клуб в режиме онлайн (игры, викторины, форумы, чаты, мастер-классы преподавателей - носителей языка)
<http://www.tokbox.com/> - обучение с помощью видео конференций
www.visuwords.com - графический синонимический словарь на английском и французском языках.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания магистрам представлены в комплекте методических материалов, разработанных на кафедре иностранных языков и методики преподавания для изучения дисциплины, в том числе в таких элементах электронного учебно-методического комплекса (ЭУМК) как методические рекомендации по изучению дисциплины (составляются отдельно по различным формам обучения), практикум, методические рекомендации по выполнению самостоятельных работ.

Эти методические рекомендации раскрывают рекомендуемый режим и характер различных видов учебной работы (в том числе самостоятельной работы). В часы

самостоятельной работы магистрам рекомендуется активно использовать ЭУМК по дисциплине (особенно такие его элементы как практикумы, тесты).

Лабораторная работа оценивается отдельно и предполагает самостоятельное выполнение магистром подбора теоретического материала и анализа полученных результатов.

Самостоятельная работа студентов обеспечена пакетом заданий.

Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы студентов:

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

Практические задания для самостоятельного выполнения:

1. Решение методических задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических, проектировочных и конструктивно-планирующих задач. Разработка развернутых планов-конспектов фрагментов урока иностранного языка.
3. Изучения опыта работы учителя иностранного языка, студентов-практикантов в ходе педагогической практики.
4. Подготовка в письменном виде анализа урока учителя, студента-практиканта.
5. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
6. Работа над методической копилкой, включающей упражнения, тестовые задания, игровые технологии, средства наглядности (картинки, таблицы, кроки, опорные схемы).
7. Разработка системы тестовых заданий.
8. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.
9. Подготовка методического портфолио для использования его содержания на семинарских занятиях и в ходе педагогической практики.

Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на семинарских занятиях.
2. Использование студентами содержания методической литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).
3. Наличие у студентов карточек с определениями методических понятий, их использования в ответах на семинарских занятиях. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих конференциях, коллоквиумах.
4. Использование первоисточников в рефератах.
6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, методических задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.
7. Наличие выполненных (письменно) планов-конспектов фрагментов уроков (в портфолио) и их инсценирование на практических занятиях.
8. Представление в письменной форме хода посещенного урока учителя английского языка и его анализ (в содержании портфолио). Использование примеров из практики работы учителя при обсуждении рассматриваемых вопросов на практических занятиях.
9. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий, учебных игр в содержании методических копилочек. Использование содержания методических копилочек при инсценировании фрагментов уроков английского языка на практических занятиях.
11. Наличие портфолио при аттестации по дисциплинарным модулям на зачете, экзамене.

12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

- 1.Word
- 2.PowerPoint
- 3.Excell
- 4.Skype
- 5.LinguaPRO

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- 1.Лекционный зал.
- 2.Компьютер.
- 3.Проектная доска.
- 4.Интерактивная доска.

Аннотация рабочей программы Б1.О.03.05«Информационные технологии в обучении иностранному языку»

1. Цель дисциплины:

- формирование компонента профессиональной компетенции, связанного с использованием современных информационных технологий в преподавании иностранных языков;
- развитие навыков и умений информационной грамотности по использованию современных информационных технологий в процессе самостоятельного повышения профессиональной компетентности в области иностранных языков.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО магистратуры.

Дисциплина Б1.О.03.05«Информационные технологии в обучении иностранному языку» относится к обязательным дисциплинам предметной части Блока 1 образовательной программы по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций: ПКО-1, ПКО-3

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- важнейшие формы информационных образовательных технологий;
- теорию проектирования, конструирования, моделирования структуры и содержания образовательного процесса;
- инструментарий (методы, приемы) информационных технологий в филологическом образовании;

уметь:

- использовать современные технологии диагностики и оценивания качества образовательного процесса;
- оценивать эффективность информационных технологий в обучении ИЯ;
- применять современные информационные технологии в образовательном процессе;
- формировать образовательную среду для реализации инноваций;

владеть:

- методами получения современного знания в области использования информационных технологий;
- методиками использования информационных технологий на различных стадиях обучения и в различных учреждениях;
- анализом влияния информационных технологий на образовательный и воспитательный процессы,
- способностью изучать и передавать опыт использования информационных технологий.

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

5. Семестр:

6.Основные разделы дисциплины:

1. Информационные технологии в обучении иностранному языку.
2. Интернет как коммуникационный и научно-исследовательский ресурс.

7. Авторы: доцент, Алипулатова Н.С. к.ф.н., доцент Магомедова А.Д. к.ф.н.,